

Z a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 27. Zettortdeenâ 6tâ Juhli 1844.

J a u n a s s i n n a s.

Kurfemmes Waldifchanas-teesa ar to Nr. 3245 tai 6tâ Aprila deenâ 1844 irr pawehle-
juft zaur fluddinafchanu finnamu darriht:

- 1) teem semneekeem, kas sawas nodohfchanas un makfaschanas pehz repartitiones, tas irr:
pehz teefas nolikfchanas pareift irr eemakfajufchi, teem ne buhs par Mahrtineem fih-
mes aisturreht, ka tee irr usteifufchi tai pagasta palift;
- 2) fchihs fihmes teem ne warr talabb aisturreht, ka tee no pagahjufcheem gabdeem ko no
makfaschanahm buhtu parrada palikufchi, jo muischas waldifchana pee tam wainiga,
ja tee parradi naw peedsihiti, un arri — ja weens moi ohtrs buhtu ar makfaschanu
palizzis pakkat, — tee zitti pagasta lohzekli jaw par winnu Krohnim wiffas makfascha-
nas iff gadd irr atlihdsinajufchi;
- 3) tannis pagastds, fur dsuntskungs no sawas kabbatas Krohnim wiffas makfaschanas irr
nomakfajis, tur ne buht ne buhs no kahda pagasta lohzekla, kas sawu pagastu dohma
atstah makfaschanas atprassihit, jo pee tahdas buhfchanas warr lehti saprast, ka eefsch
tahs muischas klaufibas arri tahs Krohna nodohfchanas irr eeffaititas eeffschâ, ta ka
tee pagasta laudis kaut naudu ne dewufchi, taf naudas weeta darbus strahdajufchi, un
ja fchi norunna arri ne buhtu eefsch funtraktes eewilkta, tad winna tatschu kluffu irr
pastahwejuft. Eefsch tahdeem pagasteem tad nu tee pagasta laudis zaur saweem dar-
beem wiffas praffifchanas irr atlihdsinajufchi un muischar ne peenakhahs no weena moi
ohtra pagasta lohzekla ihpafchu parradu atlihdsinafchanu atprassihit;
- 4) kad zittas muischas waldifchanas irr apgalwofchanu jeb kauzioni praffijufchi lihds jau-
nas israkfifchanas laifam, tad buhs sinnaht, ka taggad — fur iff gadd us zittu no-
waddu warr list pahrrakfitees — fchi apgalwofchana tikween us weenu gaddu dohdama;
- 5) fur pee aprinku teefahm fuhdsibas par scho leetu buhtu eesuhdsietas, tur aprinku tee-
fahm tahdas leekas praffifchanas no muischas waldifchanas puffes buhs atraidiht, un
scho leetu teem fuhdsietajeem skaidri islift, lai ne kluhtu laudim ta walla atrauta no
weena nowadda us ohtru aiseet, un lai buhtu likkumi pareift wehra likti. 1

Appakfch tahs pawehleschanas stahw rakfihits:

(S. W.)

Kurfemmes Zivil-Gubernerers:

C. von Brewern.

J. Ebeling,
Waldifchanas rahs.

A. Beitler,
Waldifchanas rahs.

J. W. Diederichs,
Waldifchanas rahs.

v. Wolfchwing, Waldifchanas sekreters.

Rahds wahrds labbas fapraschana
 deht pahr Apust. darb. 6, 8. 9.

Un Steppinsch, pilns tizzibas un spehka,
 darrija brihnumus un leelas sihmes stary
 laudim; tad zehlahs zitti no tahs draus
 des, fas tohp faukta to Libertineru
 un Kihreneru un Alekxandereru, un to
 fas bija no Kilikias un Asias un ar
 Steppinu stipri apjautajahs.

Ra Steppinsch pehz sawa ammata bija us-
 raugs pahr tahs kristigas draudses nabbagu dah-
 wanahm, — un arridsan pats pirmajs affinu-
 leezineeks: tas gan katram grahamneekam un
 Deewa wahrda mihlotajam no swehteem rak-
 steem buhs sinnams; bet fas tee tahdi bijuschi,
 fas zehlahs no tahs Libertineru un Kihreneru un
 Alekxandereru draudses un atkal tee, fas bija no
 Kilikias un Asias un ar Steppinu stipri apjau-
 tajahs? — to tebe stahstischi, jums lassitaji
 mihlee! Tapatt daschi no jums wehl neneeka no
 tam ne buhs dsirdejuschi. — Jerusalemê bija to-
 laik stary dauds zittahm Zuhdu-skohlahm arri
 kahda augsta skohla tahdeem Zuhdu jaunefleem
 eezelta, kurre wezzaki ne dsihwoja wairs Zuhdu
 semmê, bet stary Greekereem isklichduschi, kâ
 tals semmes gabbalos Libierus, Kihrenes un
 Alekxandrias, Kilikias un Asias, un kurre wal-
 loda tadeht arri ne bija Zuhdu walloda, bet
 Greekeru walloda, prohtams kurrâ tee bija dsim-
 muschi. (Laffi Ap. darb. 2, I — II., tē tu re-
 dsesh, kâ dauds Zuhdi ap to laiku sweschâs tautâs
 dsihwoja.) Schihs augstas skohlas audseknus
 mahzija un audsinaja uszihrtigi par draudses wez-
 zakeem un rakstumahzitajeem eelsch banflibas un
 dauds zittahm augstahm sinnaschanahm. Bet
 schi tahda mahziba un augsta sinnaschana daschus
 no teem uspuhte, ka tee sawu gudribu kauschu
 preekschâ wiswiffadi melleja rahdiht. Tē nu
 gaddijahs, ka tee kahdâ reisē ar Steppinu stipri
 fastrihdejahs jeb apjautajahs, dohmadami sawâ
 prahâ: tahdu weenteesfigu, nemahzitu wihru ar
 sawu augstu mahzibu us pahri wahrdeem norun-
 naht un tâ tad ar sawu gudribu kauschu preekschâ
 israhditees. Bet fas irr zilweku gudriba un sin-

naschana? — Deewa preekschâ gekkiba. Tâ ir
 tē bija. Tee ne spehje tai gudribai un tam garram,
 zaur ko Steppinsch runnaja, stahweht prettim.
 Als dusmahm tee nu degtin degge prettim sawu
 deewabihjigu prettineeku nifni atreebtees un to
 apfuhdseja ar wiltigeem leezeneekeem pee augstas
 Zuhdu teefas kâ kahdu, fas prett Mohsu un
 Deewu saimoschanas effoht rumajis.

Râ swehts Steppinsch prett scho nepateesfigu
 suhdribu ar swehteem raksteem drohschi un skai-
 dri aishildinajahs un tai augstai teefai winnas
 netaisnibu un besdeewibu Deewa-wahrdes skaidri
 preeksch azzim turreja un — ar kahdu tizzibas-
 spehku winsch sawu Pestitaju kâ mahzellis wehl
 patt nahwes stundina preeksch pafaules apleezi-
 naja, un ar kahdu mihlestibas pilnu sirdi prett
 wajatajeem winsch sawu beidsamo stundinu sweh-
 tija: atrohtam Bihbelê Ap. darb. 7tâ nob. ar
 skaidreem wahrdeem aprakstiu.

Winsch tizzibas pilns pazehle aztinâs us deb-
 besim, un redseja debbesis atwehrtas un Jesu pee
 Deewa labbas rohkas, un preezajahs ar leelu
 preeku sawas pestischanas. Tad nomettahs wehl
 zellôs un luhdse rohziâs kohpâ salizzis: „Kungs
 ne peelihdftini teem scho grehtu!“ — un to
 fazzijis winsch aismigge, pats pirmajs no Kri-
 stus mihlotaju pulzina, fas winna wahrda deht
 tikke nokauts, kâ tas Kungs teem to jaw pa-
 preeksch bija fluddinajis.

Kungs Jesu, dehtsi ir mannim sirdi tahdu
 mihlestibu, fas prett eenaidneekem ne atreebjahs,
 un fas Terwi par to augstako dollu islassahs.
 Ja Tu, Kungs! effi manna dalla, tad ir es re-
 dseschu tahs debbesis atwehrtas schkirshanas
 stundina, un Terwi pee Tehwa labbas rohkas
 gohdiba paangstinatu, un Terwi preezigs apleezi-
 naschu sawas pestischanas preezadamees.

* * *

• Kurfch katrs irr ihsti brihws un
 fwabbads?

Sinnafi tapatt, lassitajs! ka tee Mehgeru
 wehrgi, us tahlahm Entendereem peederrigahm

fallahm, irr no wehrgu buhschanas gluschi bñhw-
laisti, un tee nu warr un drihkt wiffas tahs pa-
schas teefas un raisnibas, bñhwestibas un wal-
las sewim par labbu walkaht, kà jebkatrs zits no
to fallu bñhweneekeem. Schee wehrgi, no wal-
dischanas bñhwlaisti, apmekle basnizas un tah-
das weetas, kur Deewa luhgschanas turr, nu
dauds rettaki, ne kà papreeksch. Un kapehz tà?
Prohti, wehrgi buhdami tee ne drihksteja kurpes
walkaht, bija pee stráhpes aisleegts; taggad kà
bñhwneeki tee nu walka kurpes un sekkes; bet nu
pahrllezigi fargahs scho jaunu rohstu noschmud-
dereht, un tadeht tee nu paleef pee zil til flitaka
laika jeb zetta no Deewa kalposchanas labbat
mahjás, jebfchu tee papreeksch ar bassahm kah-
jahm, tai wiffslitakà laikà no tam ne atrah-
wahs.

Rabbagi Mehgeri! Kas warr juhs par bñh-
weem fazzibt? Woi ne effat nu jo noschelojami
wehrgi tappuschí? Wehrgi buhdami juhs bijat
eeksch Kristus swabbadneeki; bet nu, kas juhs
schkeetatees bñhwi effoschi, kur tab irr juhsu
bñhwestiba? Woi ka par elka-kalpeem effat
fluuschi un teem pasaules behrneem lihdfigi tap-
puschi, kurru prahsté nessahs us pasauligahm lee-
tahm, kà jums us kahju apauneem. Lassitajs!
Tewiu lai peeteef ta augstaka un labbaka datka,
— Tewim lai peeteef Deewa schehlastiba.

P. S.

Labba atbilde noslehpumu kah-
rotajam.

Kahds zilweks dekki fo zeeti eetinnis paduffé
neffe, tè obtris to fatizzis jauta: „Ro tu tè
nefs?“ „Talabb jaw esnu apsedstis, lai tu ne
redst fo tè neffu,“ atbildeja neffejs.

Pawassaras wakkars.

I.

Klaus kùr strautinsch mescha gallà
Mizina tur paleija;
Deegukneeks jaw birses mallà
Libgsno jankà wakkara.

2.

Un tur eewenà, zil jauki!
Lagfdigalla standina!
Uhdeni un gaisà preeki,
Pawassari daudfina.

3.

Pukkites tur leija smaida,
Un tè rohschu pawehni;
Draug ar uftizzibu gaida
Sawu beedri mibligi.

4.

Druwina schei lihgo satti,
Paipala tur nopohgo;
Un klaus! — sehtmalli kà flatti
Meitu bseesmae nolihgo.

5.

Mehnestinsch pee debbesé spohschi
Pukkites tur sweizina;
Un wehl lehnajs wehsminsch mohschi
Eceda kruhnus wehzina.

6.

Uf, zil jaukumus jell flattu
Schinni seedu laizina!
Utjaunotu dshwi mattu,
Kur ween flattahs aztina.

7.

Un reds, wiffi schabdi preeki,
Mehnestinsch un pukkite;
Lagfdigalla, birsè lauki,
Wiss tas ween mann' eepreze.

8.

Uppite un swaigsue spohscha,
Dseggusite needohlà;
Katra sablite tur salka
Mums par labbu raddita.

9.

Sirsuin, frauze tab jell flaweht
To, kas walda bñhnijschi;
To, kas faulti leef spihdeht,
Kas tur puscho mehnesi.

10.

Kas ir dvaschianu mumš pirnu
Krubtkš laide skunſtigi;
Kas tik jaunekli kà firmu
Ubbuš wadda tehwiſchfi.

11.

Lam, al tam es ſteigdamš ſteigſchu
Slawu neſt un teiſſchanu;
Preeka pilnš ne muſchſham beigſchu
Winnam nodohť firſniam.

Schulm....

Teefas ſluddinaſchanas.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Wezz-Satiffes pagasta teefas, uš ta nomir-
ruſcha muſchſas un pagasta teefas ſkrihwera Heinrich
Bettmann mahtes lubgſchanu, zaur ſcho wiſſi un il-
katri, kam kahdas praſſiſchanas buhtu pee tahs atlik-
kuſchſas mantas ta peemineta nelaika, ušaižinati, lihđ
22tru Zubli ſ. g., kaš par to woenigu un iſſlehgſcha-
nas terminu noliktš, ar ſawahm praſſiſchanahm pee
Wezz-Satiffes pagastia teefas peeteiktšes. Wezz Satif-
fes pagasta teefa, tai 26tá Mei 1844. I

(L. S.) ††† Dibsche Didrichſohn, pagasta wezz.
(Nr. 17.) C. Schepſky, pagasta teefas ſkrihweriš.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Preekules pagasta teefas wiſſi tee, kam taiſ-
nas praſſiſchanas buhtu pee ta ſcheit nomirruſcha wag-
gara Anſs Krohberga, — tápat arri wiſſi tee, kaš
tam nelaikim ko parradá buhtu, — zaur ſcho ušaiž-
nati, 2 mehneshu ſtarpá, no appaſſſchraſſitas de-
nas, pee ſchihš pagasta teefas peeteiktšes; žittabi
tee, kaš ne buhš peeteikufchees, wiſſu launumu,
kaš no tam warretu zeltees, ſew paſcheem warrehs
peelibbſinaht. To buhš wehrá likť! Preekulē, tai 2trá
Zuhni 1844. I

(Nr. 73.) ††† Waltu Ewald, pagasta wezzakajš.
F. Bluhmann, pagasta teefas ſkrihweriš.

Žittas ſluddinaſchanas.

No Krohna Kurſtes muſchſas waldiſchanas tohp ſin-
namu darrihtš, ka turpatt 14tá September ſ. g. lohpu-
un ſirgu-tirgu beš tulles turrehš. 3

Greeses Žehkaba-tirgu, kaš uš 13tu Zubli kriht,
Schihdu ſwehtku labbad ſcho gadd 11tá Zubli pee
Greeses baſnizas-krohga turrehš. Keel-Eſerē, 28tá
Zuhni 1844.

Naudas, labbibas un prezzu tirguš uš plazzi. Rihgá, tanni 26tá Zuhni 1844.

	Subraba			Subraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
I jauns dahlderis geldeja	I	33	I pohšs kannepu tappe maſſahtš ar	I	—
I puhšs rudſu tappe maſſahtš ar	I	35	I — linnu labbakas ſurtes — —	I	80
I — kweeſchu — —	2	30	I — — ſiktakas ſurtes — —	I	60
I — meeſchu — —	I	5	I — tabaka — —	—	65
I — meeſchu = putrainu — —	I	50	I — dselſes ? — —	—	75
I — auſu — —	—	65	I — ſweeſta — —	2	40
I — kweeſchu = miltu — —	2	60	I muzza ſilku, preeſchu muzza — —	6	50
I — bihdeletu rudſu = miltu — —	I	70	I — — wiſkſchmu muzza — —	7	—
I — rupju rudſu = miltu — —	I	35	I — ſarkanas ſahls — —	7	—
I — firmu — —	I	40	I — rupjas leddainas ſahls — —	6	—
I — linnu = ſehklas — —	2	25	I — rupjas baltas ſahls — —	4	10
I — kannepu = ſehklas — —	I	50	I — ſmalakas ſahls — —	4	—
I — kimmenu — —	5	—			

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augſtas waldiſchanas puſſes: Waldiſchanas-rathš U. Weitler.
No. 243.